

# De mørkeblå lillakvinder i villakvartererne

En opera af

Jesper Holmen

til en libretto af Jesper Lützhøft

## Indhold

Scene 1 .....	2
Scene 2 .....	4
Scene 3 - <i>I huset</i> .....	5
Scene 4 - I soveværelset.....	10
Scene 5 - i haven næste morgen.....	14
Scene 6 .....	18
Scene 7 .....	19
Scene 8.....	23
Scene 9 - <i>I haven</i> .....	26

## De mørkeblå lillakvinder i villakvarteret.

Personerne:

Adele - en ung kvinde sød, livlig - men dækker over noget ...

Beatrice - Hendes søster - rolig, bekymret

Leon - Adeles mand - Venlig, drømmende

Enrique og Erika - ældre ægtepar, naboer, havemedhjælp mm Faun og sandsigerske allestedsnærværende og alvidende ( de ved ingenting!)

Erika er tysker og citerer derfor ofte Wagner og nyrner en del.

### Scene 1

*I en have:*

*En gammel kvinde går over scenen. Hun er både et fantom i Adeles fantasi og nabokonen Erika.*

*Enrique fejer eller bestøver blomster med en vatpind - måske sidder han med et sommerfuglenet...*

*Enrique:*

Haven er en havn

For de der blev borte

i tankernes spind af

glemsomhed,

forfejlet erindring

og løgne, der drømmes frem

*Erika*

Meine Träume sind

mit meine Gedanken

vermischt

I hvert et hjørne

blæses bladene hen

Dækker over det vi ikke vil vide.

Som havet lægger sig tungt

over det vi ikke vil tro vi glemmer.

*Erika går nu rundt i haven -nynnende - en nynnen der relaterer til det der siges.*

*Erika*

Es fasste mich Entsetzen

vor der Magd

Vinden blæser tanken

til form i dine drømme

Din mor er et barn

dit barn er en gammel kone

Sandheden er ikke

det eneste rigtige

*Adele( kommer ud af en dør: måske ser vi hende lægge noget ind under en bunke blade)*

*Kalder:*

U-uuhh - kom kom

U-uuhh - Phønix

U-uuhh - mor kalder

*Erika*

Åh Enrique - fanger du noget?

Har du set Phønix?

Eller Beatrice?

eller Leon?

Har du set noget? eller nogen?

Har du set mig?

das eine lockte das andre:

du sagtest selbst,

da ich's wissen wollt',

das wären Männchen und Weibchen.

*Enrique:*

Rolig Adele  
din livlighed gør mig træt  
og dig selv forvirret.  
Hvis du var en sommerfugl  
måtte jeg fange dig og sætte dig  
fast med en nål  
for at kunne se dig  
Er de alle blevet væk for dig?  
- som de plejer  
Og hvem er Phønix?

*Adele:*

Chanel er min lille fugl,  
der skal synge for mig  
Den er ikke en sommerfugl  
Den synger nemlig altid  
Jeg fik den af Leon i går  
Og nu er den fløjet væk  
eller bare gået?  
Nej fugle flyver da væk?  
Gør de ik' Enrique? (skal udtales så det rimer!)

*Erika:*

Es sangen die Vöglein  
so selig im Lenz,

*Enrique: Mens de leder går Erika og giver lyd til Adeles forsøg på at erindre hvordan fuglen lød*

Lad os lede lidt her i haven  
og måske ude på vejen  
Kan du høre den synge?

Hvordan så den ud?

Var den gul eller grøn eller rød?

*Adele:*

Åh, den var så sød  
den var så blød  
den kiggede så sødt på mig  
og kiggede og kiggede (*med vrede i stemmen*)  
til jeg måtte lade den flyve (*normal stemme igen*)

*Adeles hænder viser hvorledes hun kvalte fuglen, og på en gang sætter den fri i et kast op i luften og lader den falde død ned på gulvet.*

"Hvor vidste den det fra?"

Jeg åbnede min hånd og lod den falde." (*introvert*)

*Beatrice kommer ind af havelågen.*

*Beatrice:*

Søde Adele -  
åh goddag Enrique,  
Jeg kommer med en lille ting til ...  
sover han? *Adele tager apatisk en lille blød pakke*  
- giver du lidt varmt at drikke?

Og så skal du høre  
hvad jeg læste i dag!

*De går indenfor - lige da de har lukket døren, finder Enrique den døde fugl i bladbunken, og holder den op i lyset.*

## Scene 2

*Inde i huset, Adele skænker te op, løfter tekanden højt fra koppen så der kommer en lang stråle*

*Adele:*

Sådan lille Søster,  
Værsgo - og drik nu mens det er varmt.  
Og Hvad var det så  
du havde læst i dag?

*Beatrice:*

Ja jeg ved alligevel ikke rigtig  
Er det nu noget at fortælle  
Man læser så meget underligt  
Og man ved aldrig  
om det er sandt eller digt

*Adele:*

Det man digter  
kan være det mest sande

*Beatrice:*

Åh, hvad mener du?

*Adele:*

Ikke noget min kære Beatrice  
Det er da bare  
sådan noget man siger  
her på villavejene  
Fortæl mig nu  
dagens historie

*Beatrice:*

Jeg håber ikke det er sandt !?  
- skønt det er et digt.  
Det er fantasi  
det er poesi  
det er så smukt  
skønt og farligt  
Jeg sveder, mine øjne flakker  
og mine ører bliver varme  
Jeg retter ryggen  
skyder brystet frem  
gør mig stærk (*hun lader en hånd glide ned af sit lår og andre erotiske bevægelser*)  
tænker på (L...) tager sig i det

*Adele:*

Beatrice - hallo Beatrice  
Hvad tænker du på ?  
Nu bliver jeg nysgerrig ...

*Beatrice:*  
Jeg læste om en kvinde  
der elskede en mand.

*Adele:*  
Hahaha  
Ja det forekommer!  
Men ikke så ofte.

*Beatrice:*  
Men han havde en anden

*Adele:*  
Også han?

*Beatrice:*  
Ja - også ham ...  
Nu ville hun fylde sig med had  
og alle skulle være hendes fjender.  
Og så skulle han ligge med hende  
mund mod mund i graven  
døde i al evighed.

*Adele:*  
Åh ja det kender jeg godt.

*Beatrice:*  
Kender du digtet?  
Slog hun ham i hjel, tror du?

*Adele:*  
Var det et digt?  
Nej det ved jeg ikke.  
Her - tag lidt mere varmt

*Beatrice:*  
Tak min søde *rækker koppen frem, Adele begynder at hælde den skoldhede te*  
Sover han altid så roli... *Adele hælder det kogende vand over Beatrices hånd*  
Beatrice skriger af smerte og løber ud af huset.

### **Scene 3 - I huset**

*Leon: Træder ind af døren, hænger jakken, skifter sko, kigger på posten osv.*

Sort var morgenens drøm.  
Men min Adele er hvid!

Hun er dronningen  
i mit livs mysteriespil.  
Livet med hende er lykkeligt  
som et skakspil.  
Hvis jeg spiller godt  
gør hun os til flere  
end vi er.

*Træder ind i stuen*  
Her er så stille?  
Måske der soves?  
Skal jeg kalde?  
Er det tid?

*Vi hører et brag og måske et skrig - Adele kommer ind i stuen, med noget som hun hurtigt gemmer bag ryggen*

Åh min søde Leon  
min store sorte ridder  
min springer  
min løber  
min lille hest  
Er det allerede aften?

Leon: *kysser hende*  
Nej ikke endnu,  
Men jeg har skyndt mig sådan  
for at komme hjem til dig og ..

*Adele afbryder:*  
Er du da så glad  
for din lille  
lillakvinde?

*Leon:*  
Du er min dronning  
mørkeblå som is  
og hvid som solen.

*Adele:*  
Solen er gul  
som ild  
Ilden brænder alting op  
Solen giver liv  
til asken.

*Leon:*  
Hvad gemmer du på ryggen?  
Er det en hemmelighed?  
Skal jeg lukke øjnene?

*Adele:*

Det skulle du ikke have set.

Leon:

Jeg har lukket øjnene

*Adele:*

Godt!

Du ved at der skal  
være lidt  
hemmeligheder  
i et spændende  
spil.

*Adele gemmer den skamferede og blodplettede dukke - smider den ud af vinduet? Ja.*

Leon:

Må jeg kigge nu?

Jeg vil lige ind og se til...

*Adele:*

Lad være at forstyrre  
se hellere til mine bryster (*Adele flår sin skjorte op*)  
Jeg har længtes sådan (*Leon kysser og kærtegner Adele*)  
efter min løber  
min springer  
med lansen  
Jeg vil sættes skakmat  
kom Leon

*Leon:*

Åh Adele,  
Jeg springer  
fra C4 til D6  
Så og en bonde falder

*Adele:*

Uha – skal jeg omrokere - fnis

*Leon:*

Nej, det bedste ville være  
at sætte et modangreb ind  
Du kender da den indiske åbning?

*Adele:*

Din tosse -  
se nu her  
*Hun træder ud af kjolen eller bukserne*  
nu kan du snart  
tage din dronning

*Leon:*

Min isdronning  
du smelter mig snart  
Der er kun et L  
fra bonde til Blonde

*Adele:*

Og fra eje til leje  
fra pir til lir fra pik til pligt  
fra konge til klovn  
fra eon til Leon  
Nu sætter angrebet ind  
det hele falder  
tårnene synker i grus

*Leon:*

Jeg er kongen  
Min hest stejler

*Adele:*

Sæt mig mat Leon

*Leon:*

Skak og skak  
skak  
Mat mat mat!

*De synker sammen*

*Adele:*

Lad os høre lidt musik  
Tænder du?

*Leon:*

Ja lad os ligge et øjeblik  
og for en gangs skyld  
være tavse  
og lyttende..

*Sang i radioen: På et tidspunkt (da omkvædet kommer) rejser Leon sig og inklinerer for Adele. De danser tæt og ømt.*

Du sir du ikke ved  
om det´ forår  
eller efterår

Jeg sir at du kan se  
på træ´ne  
og deres farver

Du sir du ikke ved

om det´ vinter  
eller sommer

Jeg sir at du kan se  
på himlen:  
er den grå elr´ blå

Du lever i en boble  
Din verden er en boble  
Du lever i en boble, Baby

Som at vente på bussen i silende regn ..  
Som at være låst ude i undertøj ..  
som at knytte sin hånd om nælder og tidsler ..  
som at sidde på en arkitekttegnet stol ..  
som at tygge sølvpapir  
er det at vente på dig ..

Du sir du ikke ved  
om du venter  
forgævs på mig

Jeg sir: "Jeg er sikker  
venter aldrig  
forgævs på dig"

Du lever i en boble  
du lever i en boble, Baby

Jeg sir du kan vente  
så læng´ du vil  
vi er dig og mig

Jeg ved at der går hul  
på alting her i verden  
Der går hul på engle  
og mælketænder -  
der går hul på diger  
og silkeskjorter  
Men til sidst vil der gå hul på din boble, Baby  
Vi lever i en boble -  
Vors verden er en boble  
Vi lever i en boble, Baby

Leon slukker radioen

*Adele:*

Lad os gå i seng Leon  
Tak for spillet.  
Det var nødvendigt.

*Leon: (forstår ikke den sidste bemærkning og bliver usikker)*

Ja så kan jeg også  
lige se til..

*Adele:*

Nej!  
Vi tænder ikke lyset Leon!  
Vi lister ind  
for ikke at forstyrre.  
Vær nu stille.  
Ellers lokker jeg dig igen....

*De lister ind i soveværelset*

## **Scene 4 - I soveværelset**

*Scenen er helt mørk - der lyder barnegråd - og vi hører Leon bande da han prøver at tænde lyset.  
Da lyset kommer ser vi, at det er Adele der græder. Vuggen rokker ganske stille.*

*Leon:*

Årh. Ssshh. Hvem af jer... såsåå? Adele er det dig eller ..?. Hvor er nu den forbandede...? Av for sat...  
Ssshh. Såså

*Adele: hendes gråd går over i en drømmesang, der væver sig ind og ud af Leons overvejelser*

Natten er sort og dagen er hvid  
Natten er lilla og dagen er grøn  
Natten er blå og dagen er gul  
Natten er purpur og dagen er rød  
Natten er kobolt og dagen er lime  
Natten er porfyr og dagen er beige  
Natten er maron og dagen er svovl  
Natten er Crack og dagen er Valium

*Leon: Vekslede med Adeles remse..*

Hvad skal jeg gøre?  
Man skal aldrig vække en, der drømmer  
Kejseren drømte om  
42 jomfruer  
da hans tjener kom og vækkede ham  
Tjeneren ville fortælle  
at de 42 jomfruer var ankommet,  
men kejseren slog ham ihjel ...  
Jeg vover pelsen!  
Adele, vågn op  
du drømmer

*Adele:*

Jeg var en fremmed  
skønt jeg var hjemme  
Jeg forstod intet.

Alt hvad der skete  
betød noget andet  
end jeg så.

Jeg hørte stemmer fra skyen  
mens folk skreg i byen  
Jeg stod midt i vrirten  
så børn falde fra himlen

Det var nat og månen brændte  
Børnene rejste sig og løb nøgne  
og grædende ad de ensomme veje

De bad om hjælp  
hos alle de voksne  
der stod i vejkanten  
og gjorde vejen  
endnu mere ensom

Min mave blev levende  
det sparkede og vendte sig  
i mig.  
Jeg vidste ikke  
hvad det var  
eller om jeg ville  
komme til at kende det  
Mit hoved delte sig i to  
med en smerte som bly  
Det varede en evighed

Jeg drømte virkeligheden  
Gamle gamle kvinder  
stod tavse og så på mig  
og på de skrigende nøgne børn  
på villavejen.  
Alle så det i deres stuer  
på deres skærme  
og så blev de afledt  
af noget andet  
intet måtte betyde noget  
alt handlede om intet  
jeg så hvad ingenting er  
og det er menneskelivet.

*Leon:*

Lille Adele  
Adele min sødeste  
du er ikke vågen endnu  
Maren rider dig  
Jeg er hos dig  
Din hvide ridder

*Adele:*

Børnene kommer!  
Indtager vores huse  
De stjæler verden fra os  
De ser os lige i øjnene  
og ...

*Leon:*

Rolig Adele,  
Ingen børn gør sådan noget  
Det kommer vores aldrig til

*Adele:*

De bruger vores liv  
Og ser grinende til  
mens vi ældes

*Leon:*

Adele!  
Nu skal du vågne *ryster hende voldsomt*

*Adele:*

Ondskaben vokser i dem  
de kommer ind alle vegne

*Leon: slår Adele for at vække hende*

Nu er det nok!  
Eller er du blevet vanvittig?

*Adele: skriger, river sig løs*

Slår du mig  
Hvad bilder du dig ind  
Det vil jeg aldrig glemme  
Først børnene og nu dig  
Verden er vanvittig (*gentages ad. lib. indtil hun falder snøftende til ro*)

*Leon: mens han får beroliget hende og trøster hende*

Min lille Adele  
Min søde dronning  
Min dejlighed  
Min ven  
Det var nødvendigt  
Jeg måtte have tilbage  
Du var i trance - du hørte mig ikke  
så intet - du var i dit mareridt  
Du drømte med åbne øjne!

*Adele:*

Åh det var forfærdeligt  
Du skulle have set dem

Nu er jeg rolig  
Nu tør jeg sove igen  
Men Leon?

*Leon:*  
Ja min sødeste  
mit liv - hvad?

*Adele:*  
Du slår mig aldrig mere!

*Hun lægger sig til at sove. Leon slukker lyset og lægger sig. Han springer op med et råb og tænder lyset igen - vi ser ham rode i sin seng hvor han finder en kniv som han holder spørgende frem.*

## Scene 5 - i haven næste morgen.

*Leon kommer ud af huset:*

Åh Enrique, God Morgen ..  
Gute Morgen Frau Erika  
Også i dag må jeg bede jer  
ja det er lidt pinligt  
men I må ikke slippe Adele af syne  
Se til at hun passer barnet  
hun er snart mere barn end den lille

Enrique:

Jeg forstår ikke?  
Adele er så sød en moder?  
Hun skaber Paradis for jeres barn?

Leon:

Hun flagrer og flimrer  
du har selv sagt at hun er en sommerfugl

Enrique:

Selv om det ikke ser sådan ud  
ved sommerfuglen hvad den vil og hvor den vil hen  
Lad dig ikke narre af billige billeder

Leon:

Mig kan man ikke narre  
Men jeg er blevet tredje hjul på giggen her  
Som Beatrice sagde jeg ville blive  
Nå, Jeg må afsted  
God Morgen

***Adele kommer ud, vinker farvel og flagrer rundt mens Erika og Enrique arbejder***

*Erika:*

Mild und leise  
wie sie lächelt,  
wie das Auge  
hold sie öffnet, -  
seht ihr's, Freunde?  
Säh't ihr's nicht?  
Immer lichter  
wie sie leuchtet, (*Isoldes Liebestod (IL)*)

*Enrique:*

Ja Adele er glad i dag, Erika.  
Hun forstår at glædes  
over ingenting.

og at bekymre sig  
for alting.

*Erika:*

O diese Sonne!  
Ha, dieser Tag!  
Ha, dieser Wonne  
sonnigster Tag! *(IL)*

*Adele lukker skodderne for soveværelsesvinduet, tæt og forsvarligt.*

*Enrique:*

Ja det er en smuk dag Erika  
Men ingen kender dagen  
før solen går ned.

*Adele:*

Åh Enrique  
har du set Duchess?

*Enrique:*

Og hvem er så Duchess?  
Det må jeg vide  
før jeg kan vide  
om jeg har set  
ham eller hende  
- den eller det.

*Adele:*

min søde kat  
min lille mis  
mit smukke lille rovdyr

*Erika:*

Noch schwillt ihm den Atem  
das Auge nur schloss er. -  
Mutig dünkt mich der Mann,  
sank er müd' auch hin. *(Valkyrien)*

*Adele:*

Hvad siger hun?  
Hvorfor taler hun  
så man ikke kan forstå det?

*Enrique:*

Erika lever i flere tider Adele,  
Hun er her og nu  
men hun er også nu og da  
hun ser tilbage  
jeg ser frem  
Sammen er vi det evige nu

*Adele:*

Det forstår jeg ikke  
Hvorfor siger hun  
ikke bare  
hvad hun vil sige?

*Erika:*

Weil du erblindet,  
wähnst du den Blick  
der Welt erblödet für euch? (*Brangäne Tristan og Isolde*)

*Adele:*

Årh hun bliver ved  
Forstår hun hvad jeg siger?

*Enrique:*

Hun forstår det du ikke siger  
Hun ser det du ikke ser  
Og det du ikke forstår  
forstår du allerbedst.

*Adele:*

Åh - hahaha  
Det forstår jeg godt.  
Betyder det så  
at jeg ikke forstår det?  
Hahaha

*Hun flagrer videre rundt i haven, dufter til en blomst, flytter en snegl osv.*

*Erika:*

darfst du nicht sehen,  
wenn ich dich warne:  
nur heute hör,  
o hör mein Flehen!  
Der Gefahr leuchtendes Licht,  
nur heute, heut  
die Fackel dort lösche nicht! (*Brangäne*)

*Enrique:*

Ak Erika,  
der leges med ilden  
overalt  
nu er katten væk – åh  
og nu?  
nu har hun glemt den ...

*Erika:*

Hun skal falde til ro, nok?.  
Jeg er glad

du taler lidt med hende  
Die kleine Mutterchen.

*Enrique:*

Ved du noget Erika?  
Ja det gør du jo altid  
Men Mutterchen?  
Det er da længe siden at...

*Adele flagrer forbi med en buket :*

Se mine blomster fine  
Åh, Erika,  
Nu er de dine.

*Erika:*

Einen Unseligen labtest du:  
Unheil wende  
der Wunsch von dir!

*Adele:*

Selv tak (*hun flagrer videre*)

*Erika: finder den skamferede dukke og holder den frem.*

Ein fremder Mann?  
Ihn muss ich fragen. (*Valkyrien, Sieglinde*)

*Adele: flagrer forbi*

Nå der er han;  
men det var Duchesse ...

*Erika:*

Han meget sove jah?  
Det synes jeg  
Hvorfor den ikke sove  
her i hav...

*Adele flagrer forbi igen og som ved et uheld rammer hun Erika i ansigtet med en knyttet hånd, så Erika falder om.*

*Adele:*

Åh nej

*Enrique:*

Åh nej - Erika ?!  
Vågn op  
Vi må have hende hjem  
tag fat Adele  
for Satan!  
Tag fat!

*De bærer den bevidstløse Erika ind i hendes hus.*

## Scene 6

*Adele er alene i haven. Hun sidder med nogle ærter - enten bælger hun nogle eller vi ser hende hælde nogen fra en pose el. lign ud på en tallerken.*

*Adele: (barnlig)*

Hva er der?

Det er nogle små grønne nogen

De er ikke til at putte i næsen.

Som hun sagde prinsææsen

det yndige væsen (med den yndige hvæsen hihih)

Jeg er træt af at være vågen.

Nu vil jeg sove

på fyrretyve dyner

af edderdun og inderlår

Jeg vil ikke sove i

hundrede år

kun til i morgen

Lille ært, lille ært

lille søde grønne ært

Hvem kan se, hvem kan se

Hvad du gemmer på af sært.

Det må være nok?

Hvad nu ?

Jo, maden!

Den skal være klar

når klokken den slår tolv (*Midnatsgyseren...*)

når han kommer hjem

min lille mand fra Rold.

*Hun er færdig med at ordne ærter, rejser sig , glatter på tøjet og går hen til en bunke blade. hun hiver den døde kat Duchesse frem fra bunken, tager en saks frem og klipper knurhårene af katten. Hun er pludselig voksen og determineret og let euforisk.*

Søde Duchesse

Jeg låner dine knurhår

disse terminalhår

så hårde og stive

som Leon

når han nærmer sig

mine krølhår.

Jeg kæler for dig

endnu engang

min søde lille

min våde lille

... mis

Hårene kan mærke

kødet nærme sig

Jeg åbner

de skarpe tænders gab  
og bider til  
og vrider mig  
og har hans kød  
i mit  
altid.

*Hun rejser sig, glatter på kjolen, retter på håret, lægger saksen i lommen og samler knurhårene som i en lille buket og sætter sig tilbage til bordet hvor hun går i gang med at stikke knurhårene ind i ærterne, klipper knurhåret over og stikker det ind i den næste ært. Og synger videre, nu som en gammel husholdningslærerinde..*

Kosten er vigtig  
husk at få fibre  
tarmen skal have  
noget at arbejde med  
Leon skal spise  
mere grønt  
han ved ikke  
hvordan det er  
at blive  
gennemboret  
Det er så skønt  
han skal også  
have den oplevelse  
Om det er  
udefra og ind  
eller  
indefra og ud  
kan vel ikke  
gøre den store  
forskel.

*Hun går ind med sin tallerken for at forberede aftensmad til Leon. Hun lukker skodderne til soveværelset udefra.*

## Scene 7

*Leon kommer hjem på samme måde som dagen før og smånykker Adeles drømmearie:*

Natten er sort og dagen er hvid  
Natten er lilla og dagen er grøn  
Natten er blå og dagen er gul

Altid så stille  
Adele gør alle så rolige  
*Adele: kommer ind med tallerkenen med ærter*  
Sæt dig Leon  
min lille Leon  
min lille trolde  
fra Rold

*Leon:*

Du er en rigtig hustru nu  
Adele  
Mad på bordet og  
ro i huset.

*Adele:*

Du snakker for meget Leon  
Spis nu  
inden maden bliver kold

*Leon:*

Skal du ikke ?

*Adele:*

Jeg har spist  
kunne ikke vente  
Jeg skulle jo smage  
Var det godt?  
Godt nok til dig?

*Leon:*

Det smager himmelsk!  
Alene fordi min Adele  
har lavet det!

*Beatrice dukker op, Leon har netop båret sin tallerken ud*

*Beatrice:*

Hallo – nu er jeg her!  
Leon – hvor er du?  
Adele er du her?  
Åh jeg troede at l..  
at du...

*Adele:*

Jeg er altid her.  
imellem vilje og pligt  
imellem barn og voksen

*Beatrice:*

Jo men Leon sagde at l..  
ja, at du og ..  
ja at ..  
men det er da  
dejligt at du er her  
så vi alle kan være sammen  
i aften  
og i nat måske

*Leon kommer tilbage:*

Åh Beatrice?  
Fik du ikke min beske..

*Adele:*  
Jeg kan ikke lide det her

*Leon:*  
Jeg mener  
jeg troede du  
var kommet allerede  
da jeg kom hjem

*Adele:*  
Hvorfor troede du det?  
Har I aftalt det?

*Beatrice:*  
Søde Adele,  
Vær ganske rolig  
Vi vil kun dit bedste  
Og vi ville tale om ..

*Leon:*  
Min egen Adele  
Du sover for lidt  
og for dårligt  
Vi har talt om at  
det ville være  
ja at du kunne  
have brug for  
ja lidt hjælp  
fra Beatrice.

*Adele:*  
Jeg klarer det fint tak  
Jeg har ikke brug for hjælp  
hverken i køkken  
eller soveværelse!

*Beatrice:*  
Du misforstår Adele,  
Du er udmattet  
af de mange nætters vågen

*Leon:*  
Og spiser du  
egentligt noget?  
Adele – jeg ser dig aldrig spise?

*Adele:*  
Jeg spiser

jeg sover  
jeg skider  
jeg elsker  
Hvad mere vil I have?

*Beatrice:*

Dine drømme Adele,  
dine drømme skal  
da ikke blive  
til virkelighed  
Det skal vi nok hjælpe dig med.

*Leon:*

Beatrice mener  
at vi skal hjælpe dig  
med dine drømme  
så de ikke ..  
ja så du ikke ...

*Adele:*

Tror I jeg er gal?  
Vanvittig?  
Verden er vanvittig  
i mine drømme;  
men jeg er ikke!  
Jeg er glad i min have  
Glad i mit hus  
Glad for mit dukkebarn!

*Beatrice og Leon ser bekymrede på hinanden under denne tirade*

*Beatrice:*

Lille Adele  
Du må snart forstå

*Leon:*

Sødeste Adele  
det er snart længe siden

*Beatrice:*

Du kan ikke blive ved  
med at tro

*Leon:*

Vi kan stadig  
blive flere end vi er

*Adele: holder hænderne for ørerne og skriger:*

Jeg vil ikke høre mere på jer  
Ondskaben har taget jer for  
længe siden

Det er det jeg drømmer om  
Det er det han  
pludrer til mig!  
Jeg vil ikke høre mere.  
Aftenen er slut  
Lad natten tage over!

*Leon:*

Bliv her Beatrice  
vil du ikke nok?  
Kan du ikke sove her  
i stuen -  
på sofaen?

*Beatrice: tager hans hånd og kærtegner den*

Ja jeg vil Leon  
ja jeg vil  
for din skyld  
Ja og for Adeles  
naturligvis vil jeg  
ja

*Hun lægger sig i sofaen – Adele og Leon går ind i soveværelset – lyset slukkes.*

## Scene 8

Det er nat. Vi hører barnegråd og da lyset tændes er det Leon der græder p.gr.a. stærke smerter i maven.

*Adele( i mørke):*

Åh nej nu ikke igen i nat ...

*Leon:*

Av....  
Der er smeltet bly i min mave  
knive  
tænder  
i tusindvis  
skarpe  
som katteklør

*Adele:*

Min lille Leon  
Hvad siger du?  
Hvad sker der?

*Leon vrider og vender sig og udstøder endnu et brøl af smerte*

*Adele: råber*

Beatrice,  
Vågn op

kom her  
NUUU!  
Hvad skal jeg gøre?

*Leon:*  
Hvad har du nu gjort  
Hvad har jeg gjort?

*Adele:*  
Stille nu Leon  
Læg dig ned  
Nu kommer Beatrice..

....

Beatrice  
Så kom dog!!  
*Endelig dukker Beatrice op i undertøj med håret i uorden og forvirring i blikket over Leons skrigen.*

*Beatrice:*  
Hvad sker der her?  
Leon!  
Hvad er der med dig?

*Leon:*  
Tænderne  
det knurrer  
Arrgh  
alt løber ud i mig  
jeg er utæt

*Beatrice: til Adele?*  
Hvad taler han om?  
*til Leon*  
Læg dig ned Leon  
Har du feber? *Lægger hånden på hans pande*  
*Leon krummer sig som en bue - Beatrice slår dynen til side og lægger en hånd på hans mave*  
Gør det ondt?

*Adele skummer af raseri over Beatrices overtagelse af situationen*

*Adele: tilsyneladende omsorgsfuld*  
Du bliver kold Beatrice,  
Her  
Tag den her på! *Hun rækker Beatrice en slåbrok, og i samme øjeblik den er på, vikler Adele bæltet et par gange rundt om Beatrice og binder det på ryggen af hende. Så skubber hun hende hen mod sengen.*  
Så læg dig dog med ham  
Det er jo det I vil  
*Beatrice snubler og slår hovedet mod sengekanten så hun besvimer*

*Leon:*  
Adele ?!

Hvad gør du?  
Hvad tror du?  
Vi vil bare hjælpe dig  
Aaavvv...

*Adele sætter ild til papirkurven - sætter den hen til gardinerne stormer ud af værelset og låser døren.*

*Adele:*

Nu kan i sove mund mod mund  
Sove fra det liv  
som jeg foragter!

*Hun tænder radioen der begynder at spille endnu en popsang og forlader scenen - vi ser ilden tage fat mens musikken vokser til et klimaks med pludseligt stop og dramatisk pause i mørke... eller den fader som alle popsange:*

Som kaffen tørrer ind i din kop  
Som blodet strømmer rundt i sin krop  
Som træet glemmer alt om sin rod  
og kongen viser mangel på mod

Som pilen ofte glemmer sit mål  
Som sølvbede bare er kål  
Som barnet forlader sit hjem  
og baglæns ofte kaldes frem,

Sådan går det  
sådan går det  
sådan går det  
med alt hvad vi ved  
og kvinders kærlighed.

Som straffen hører med til et job  
Som alting blir lavet til pop  
Som isbjerger ender i drinks  
og hun pluslí' ligner en sfinks

Sådan går det  
sådan går det  
sådan går det  
med alt hvad vi ved  
om kvinders kærlighed

I Afrika synger en fugl  
med en stemme som Salomons Miner  
I Rusland lever alle i skjul  
I mens oligarkerne griner

Livet er et hjul

og intet varer ved  
Men verden er hul  
og regnen siler ned

Som ilden løber af med det hele  
Som Jesus gik med livrem og sele  
Som hjertet holder op med at slå  
og ingen ingenting må

Som Bambi synes alting er glat  
Som Dresden brænder ned på en nat  
Som stort det forveksles med småt  
Og ingenting plusli' er godt  
Sådan går det  
Sådan går det  
Sådan går det  
med alt hvad vi ved  
og kvinders kærlighed

Sådan går det etc. fade

### **Scene 9 - I haven**

Adele står og ser på branden - med ryggen til os - hun har noget i favnen, som vi altså ikke kan se.  
Erika og Enrique kommer løbende i nattøj.

*Enrique:*  
Solens varme  
i den gule nat

*Erika:*  
Dämmert der Tag schon auf?

*Enrique:*  
Nu spiller skæbnen  
atter sit spil  
Ingen får det  
som de vil

*Erika:*  
Welche Tat schuf er so tapfer,  
dass als herrlichster Held er genannt?

*Enrique:*  
Når gamle huse brænder  
Ved man verden ender  
Når ilden fanger an  
Tænker man på tal og vand (Taliban? - fik du den ?)

*Erika:*

Möcht' ich Leon je erseh'n (Egtl. Möcht' ich Siegfried je erseh'n)

*Enrique:*

Ilden sætter intet fri  
hverken sjæl eller tanke  
Livet finder sin egen sti  
i dødens skygge vi vanke

*Erika:*

Wehre der Wallung:  
achtsam höre mich an!

*Enrique:*

Så tal da Erika  
men tal så man kan  
forstå dig

*Erika:*

Det er simpelt jah?  
De brænder all  
Wenn de er to eller fire  
eller flere?  
Det er som gammel dage.

*Enrique:*

To eller fire?  
Hvad mener du  
Det er da længe siden nu  
at....

*Han får øje på Adele, der langsomt vender sig mens hun holder barnet i vejret - triumferende.*

*Adele:*

Vi lever  
endelig lever vi!  
Vi er fri min dreng  
min hvide Ridder  
min springer  
min løber  
Altid er du nu min  
og kun min!  
Sammen skal vi leve  
Så ubekymrede.  
Som børn  
i al evighed.

Min sommerfugledreng

Men først skal du sove  
og jeg skal sove med dig

kind mod kind  
berust af lysets sejr

Den gamle verden falder nu  
snart asken vaskes bort  
Drøm ikke mens du sover min dreng,  
vores liv bliver den evige drøm.

Slut